

Kinesisk A
Det Vejledende Opgavesæt 2
FIP - Kinesisk, Odense, 6. februar 2020
Opgavekommissionen



Opgavens form

Opgavesættet består af **3 opgaver:**
opgave 1, opgave 2 og opgave 3.

Prøvens varighed er **5 timer.**

Vejledning til opgaver og skabelon

Besvar opgave 1, 2, og 3.

Alle tre opgaver skal besvares.

Det anbefales, at du skriver din besvarelse i skabelonen, som ligger under Skabelon i menuen til venstre.

Besvarelsen afleveres i ét dokument med opgaverne i rækkefølgen 1-3.



Opgaver

Opgave 1: Udfyldningsdiktat (max 1 time 20%)

Opgave 2: Tekstlæsning og besvarelse af spørgsmål (**max** 1,5 timer ca. 30 %)

Opgave 3: Skriftlig fremstilling på kinesisk (Antal tegn: 200 - 300) (ca. 2,5 timer 50%)



Opgave 1: Udfyldningsdiktat

består af **en video med en tekst**
på **cirka 200** kinesiske skrifttegn (**uden pinyin**),
der bliver læst højt på **standardkinesisk**.

Eleven kan således **lytte til teksten og selv læse den på skærmen på samme tid**.

Videoformatet sikrer, at det **ikke er muligt at kopiere hele teksten ind i et ordbogsprogram**.



Teksten i opgave 1 vil typisk være:

- en kort samtale
 - en kort historie
 - en personbeskrivelse
-



Cirka **en fjerdedel** af gloserne vil **ikke** være inkluderet i teksten, men vil være erstattet af et tomrum, sic: [...].

Opgaven går ud på, at **eleven skal udfylde de manglende gloser i teksten med de korrekte kinesiske skriftegn, som vil blive læst op i videoen.**



Hovedformålet med Opgave 1 er at teste elevens ...

- *læsefærdighed/tekstforståelse*
- *ordforråd/tegngenkendelse*
- *grammatisk forståelse*
- *evne til at skrive kinesiske tegn med digitale hjælpemidler.*

Fokus på

tegngenkendelse og tegnlæsning i en kommunikativ kontekst, hvor eleven har mulighed for at brug lyd som støtte til at læse teksten og løse opgaven.

I **opgave 1** skal man i sin bedømmelse tage udgangspunkt i

antallet af korrekte skriftegn, som eksaminanden har medtaget i sin besvarelse.

Kun skriftegn, der er korrekt gengivet, skal bedømmes positivt i bedømmelsen.

Alle individuelle skriftegn tæller lige meget i bedømmelsen også selvom de indgår i en glose, der består af mere end ét skriftegn.



Som udgangspunkt kan man i opgave 1 følge disse bedømmelseskriterier:

- Eksaminanden skal skrive halvdelen (eller umiddelbart over halvdelen) af de manglende skriftegn korrekt, for at denne del af opgaven er besvaret på et bestået niveau.





Instruks Opgave 1

- **Se videoen og udfyld de manglende gloser med kinesiske skriftegn i den tilhørende skabelon til opgave 1. Den sætning, der bliver læst højt, vil altid stå øverst på skærmen.**
 - **Bemærk at en glose kan bestå af flere skriftegn.**
-



INSTRUKS OPGAVESKABELON

Besvar alle opgaverne direkte i dette dokument.

Opgave 1

Udfyld tabellen med de 33 manglende gloser fra videoen. Gloserne skal skrives med skriftegn.

Vær opmærksom på, at en glose kan bestå af et eller flere skriftegn.



Gloserne, som eleven skal testes i, vil være typiske kinesiske skrifttegn, som det forventes, at eleverne er blevet introduceret til i den almindelige sprogundervisning.

Der vil være tale om basale kinesiske gloser

Ordklasse	Glose
Personlige pronomener	我, 你, 您, 他, 她, 它, 他们
Interrogative pronomener	什么, 为什么, 哪儿, 哪, 几,
Præpositioner	在, 离, 给
Ejefaldspartikel og komplement-/aspekt-/adverbialmarkører	的, 得, 过, 地
Partikler	了, 吗, 呢, 吧
Verber	学, 看, 是, 喜欢, 有, 去, 来, 说, 叫, 姓, 要, 想, 会, 爱
Måleord	口, 个
Proprier	中国, 丹麦, 英国, 美国
Substantiver	人, 家, 爸爸, 妈妈, 哥哥, 弟弟, 姐姐, 妹妹 老师, 学生, 中文, 汉语 书
Adjektiver	好, 高兴, 难
Numeralier	一, 二, 两, 三, 四, 五, 六, 七, 八, 九, 十, 百
Biord	不, 没, 很
Konjunktioner	和, 因为, 所以,



Opgave 1:

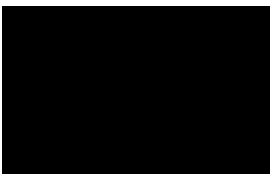
A: 你好! 我叫王美。你叫什么名字?

A: 你好! 我叫王美。你叫[1]名字?




A: 你是哪国人?

A: 你是[4]国人?



B: 我十七岁。我家有四口人：我爸爸，我妈妈，我妹妹和我。你家里有几口人？

B: 我十七岁。我家有四[10]人：我[11]，我[12]，我[13]和我。你家里有[14]口人？



B: 我是中学生。我的爱好是上网,吃饭,踢足球。我踢足球踢得非常好。你有什么爱好?

B: 我[27]中学生。我[28]爱好是上网,吃饭, [29] [30]。我踢足球踢[31]非常[32]。你[33]什么爱好?



Eleven kan med fordel på forhånd instrueres i, at

en glose kan bestå af et eller flere tegn, og at hver glose er afgrænset med [nr.] i teksten.

Står der [] [] skal eleven altså skrive to gloser på ét eller flere skrifttegn efter hinanden,

som f.eks. [学][中文] eller [喜欢][中国]

Opgave 2:

Tekstlæsning og besvarelse af spørgsmål



består af

en tekst på omkring 300 kinesiske skriftegn.

Teksten vil typisk være
en historie, en artikel eller en samtale,

hvor der i sværhedsgraden tages højde for elevernes forventede læsefærdigheder efter 3 års undervisning såvel som elevernes adgang til digitale hjælpemidler.



Alt afhængig af sværhedsgraden vil de sværeste gloser i teksten typisk være angivet og oversat til dansk.

Foruden gloserne vil opgaven også inkludere en række spørgsmål (10-12) på pinyin og kinesiske skriftegn.

Opgaven går ud på, at eleverne skal besvare spørgsmålene, Størstedelen af svarene kan findes i den angivne tekst.

Svaret på de resterende spørgsmål kan ikke findes i teksten.

Her forventes det, at eleven selv udtænker et svar og her skal svarene derfor være mere uddybende svar.



f.eks.

Besvar spørgsmålene til artiklen:


”外国教练来到贵州山区教孩子踢足球”

**(Wàiguó jiàoliàn láidào Guìzhōu shānqū jiāo háizi
tī zúqiú).**

**Bemærk at du ikke kan finde svar på
spørgsmål**

j, k og l i teksten.

Disse spørgsmål handler om dig. _____



中国的国家队的教练是哪国人？

Zhōngguó de guójiāduì de jiàoliàn shì nǎ guó rén?

皮里是哪国人？

Pílǐ shì nǎ guó rén?

皮里多大？

Pílǐ duō dà?

皮里是什么时候来贵州的？

Pílǐ shì shénme shíhòu lái Guìzhōu de?

皮里以前来过中国吗？

Pílǐ yǐqián lái Guó Zhōngguó ma?

皮里在成都呆了多长时间？

Pílǐ zài Chéngdū dāile duōcháng shíjiān?

你自己喜欢运动吗？你喜欢什么运动？

Nǐ zìjǐ xǐhuan yùndòng ma? Nǐ xǐhuan shénme yùndòng?

你觉得一个好老师或者好教练应该怎么样？请举个例子。

Nǐ juéde yī ge hǎo lǎoshī huòzhě hǎo jiàoliàn yīnggāi zěnmeyàng? Qǐng jǔ ge lìzi.

你自己将来想去国外工作吗？为什么？

Nǐ zìjǐ jiānglái xiǎng qù guówài gōngzuò ma? Wèishénme?

I **opgave 2** er det først og fremmest vigtigt, at eksaminanden demonstrerer, at

han/hun **har læst og forstået hele teksten**, og svarer med udgangspunkt i teksten.

han/hun er i stand til at besvare spørgsmålene på et **fortrinsvist korrekt kinesisk**

og tilkendegiver **en god forståelse for kinesisk grammatik og sætningskonstruktion.**

Eleverne bør derfor opfordres og trænes i at

besvare spørgsmålene til teksten

selvstændigt og så detaljeret som muligt

undgå rene ”copy-paste”-besvarelser, hvor det er muligt at formulere et mere uddybende svar.



Man kan i sin bedømmelse af opgave 2 tage udgangspunkt i de følgende prioriterede kriterier:

- Tekstforståelse
 - Grammatisk forståelse, ordforråd og formuleringsevne
 - Tegngenkendelse (X benytter de korrekte kinesiske tegn)
 - Selvstændighed (*Selvstændige besvarelser vægtes højere end besvarelser, der hovedsageligt kun gentager formuleringer fra teksten*)
 - Sproglig konsistens og ensartethed i besvarelsen
 - Kreativitet
-

Opgave 3: Skriftlig fremstilling



en fri opgave,

der besvares på grundlag af en opgaveformulering.

Hele elevens besvarelse skal skrives med skriftegn.

Der vil oftest være

krav til gloser/grammatiske konstruktioner, der skal indgå i besvarelsen

et krav til hvor mange kinesiske skriftegn, der som minimum skal være i elevens besvarelse (200-300 tegn)

Opgaven vil typisk bestå af to valgmuligheder.



Eleven skal

inddrage mindst 3 gloser/grammatiske konstruktioner

understrege de sætninger, der indeholder de udvalgte grammatiske konstruktioner.

-Dels for at skærpe elevens opmærksomhed på denne del af opgaven,

-Dels som hjælp til censor.

angive antallet af skriftegn i besvarelsen.

Bemærk at tegnsætningstegn som , ° ikke tæller med.


Instruks Opgave 3:

- **Skriv en tekst med kinesiske skriftegn med udgangspunkt i én af opgaveformuleringerne: opgave a eller b.**
 - **Din besvarelse skal være**
mellem 200-300 tegn og
indeholde minimum 3 af de nedenstående grammatiske konstruktioner.
 - **I din besvarelse skal du understrege de sætninger, hvor du anvender disse grammatiske konstruktioner.**
-

Opgave 3 – grammatiske konstruktioner


- **I din besvarelse skal du understrege de sætninger, hvor du anvender disse grammatiske konstruktioner.**

- | | | |
|-------------|---------------------|-------------------------|
| • 虽然__，可是__ | suīrán __, kěshì __ | selvom __ , men __ |
| • 了 | le | <i>suffiks/partikel</i> |
| • 又__又__ | yòu__yòu__ | både __ og __ |
| • 过 | guo | <i>aspektmarkør</i> |
| • 得 | de | <i>komplementmarkør</i> |



Den første valgmulighed (A) vil være en opgaveformulering på dansk, som beskriver et detaljeret tema eller emne (*genre*), som eleven skal skrive ud fra.

Ideelt vil opgaveformuleringen i A lægge sig op ad teksten i opgave 2.

- 
-
- a. Forestil dig, at du er Piri, som er ankommet til Guizhou for to uger siden. Skriv en e-mail hjem til dine venner og fortæl om dit nye arbejde som træner.


Hvor arbejder du?

Hvad laver du?

Hvordan er de børn, du træner?

Fortæl også om, hvordan du bor, og hvad du laver i din fritid.

Har du fået nye venner eller keder du dig lidt?



Den anden valgmulighed vil bestå af en kort opgaveformulering på dansk, der ligeledes introducerer et emne eller tema (*genre*).

Derudover vil der være enkelte billeder, som eleven **skal** bruge som inspiration i sin besvarelse.



b. Skriv en historie eller en dagbog, som har sport som tema.

Inddrag **minimum 2** af følgende billeder. f.eks.

<http://roll.sohu.com/20120501/n342094263.shtml>





Instruks skabelonen Opgave 3


Besvarelse af opgave (3a eller 3b):

Antal skriftegn: _____ (200-300 tegn)

Skriv din besvarelse i tekstboksen.

Brug skriftstørrelse 12 og 1,5 linjeafstand.

Understreg de sætninger, hvor du anvender de obligatoriske grammatiske konstruktioner.



Selvom opgave 3 er en fri og kreativ skriveopgave, forventes det, at **eleven er bevidst om genreskrivning og lægger sig tæt op ad temaet** (*genren*), der stilles i opgaveformuleringen.

Kravet til genreskrivning i kinesisk er på ingen måde lige så højt som på andre STX-fag,

men det forventes, at eleven respekterer opgaveformuleringen og **basale karakteristika** i følgende genretyper, der kan opstå i opgave 3, som for eksempel:

- Brev, e-mail
 - Dagbog
 - Telefonsamtale.
-